



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/51/881  
S/1997/327  
21 April 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят первая сессия  
Пункты 33 и 85 повестки дня  
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ  
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА  
ПО РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ  
ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ  
В ОТНОШЕНИИ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА  
И ДРУГИХ АРАБОВ НА ОККУПИРОВАННЫХ  
ТЕРРИТОРИЯХ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят второй год

Идентичные письма Временного Поверенного в делах Постоянного  
представительства Кувейта при Организации Объединенных Наций  
от 16 апреля 1997 года на имя Генерального секретаря  
и Председателя Совета Безопасности

В качестве Председателя Группы арабских государств в апреле 1997 года и от имени государств - членов Лиги арабских государств имею честь настоящим препроводить Вам копию резолюции 5634, озаглавленной "Израильская оккупация районов южной части Ливана и западной части долины Бекаа и осуществление резолюции 425 (1978) Совета Безопасности", которая была принята Советом Лиги арабских государств на его сто седьмой очередной сессии 31 марта 1997 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 33 и 85 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Али АС-САИД  
Временный Поверенный в делах  
Постоянного представительства Кувейта  
при Организации Объединенных Наций и  
Председатель Группы арабских государств

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Израильская оккупация районов южной части Ливана и западной части долины Бекаа и осуществление резолюции 425 (1978) Совета Безопасности

Совет Лиги арабских государств,

рассмотрев записку Генерального секретариата и рекомендацию Комитета по политическим вопросам,

отмечая продолжающуюся оккупацию Израилем районов южной части Ливана и западной части долины Бекаа, которая представляет собой грубое нарушение норм международного права и упорное пренебрежение резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности,

отмечая также с озабоченностью ежедневные акты агрессии, осуществляемые Израилем на территории Ливана,

с сожалением напоминая о варварской агрессии Израиля против Ливана, в частности его южных районов и западной части долины Бекаа, которая имела место в апреле 1996 года,

подтверждая право Ливана на получение компенсации за людские жертвы и причиненный ему ущерб в результате неоднократных израильских нападений и практики угнетения мирных жителей южной части Ливана и западной части долины Бекаа, обусловленных израильской оккупацией,

ссылаясь на резолюции Совета относительно арабской солидарности с правительством Ливана в вопросе прекращения израильской оккупации ливанской территории, самыми последними из которых являются его резолюция 5586 (CVI) от 15 сентября 1996 года и резолюция 5573, принятая Советом на его внеочередной сессии 17 апреля 1996 года, а также резолюции, принятые на десятой, одиннадцатой и двенадцатой конференциях арабских государств на высшем уровне, и заключительное коммюнике Конференции арабских государств на высшем уровне, состоявшейся в Каире 23 июня 1996 года, призывающие оказать помощь и поддержку правительству Ливана в деле восстановления страны и поддерживающие его в борьбе против непрекращающихся актов израильской агрессии против территории, народа и суверенитета Ливана,

#### постановляет

1. самым решительным образом осудить Израиль за продолжение оккупации районов южной части Ливана и западной части долины Бекаа; и призвать международное сообщество, в частности Организацию Объединенных Наций и все связанные с ней органы, добиваться осуществления резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, призывающей Израиль немедленно и безоговорочно уйти со всей оккупированной ливанской территории в пределы международно признанных границ;

2. самым решительным образом осудить Израиль за непрекращающиеся многократные нападения на территорию Ливана; и призвать международное сообщество, международные организации и их государства-члены оказать давление на Израиль, с тем чтобы заставить его выплатить Ливану компенсацию за ущерб, причиненный неоднократными нападениями на его

территорию, в частности нападением, которое имело место в апреле 1996 года, и принять меры для прекращения бесчеловечной израильской практики угнетения мирных жителей оккупированных ливанских территорий на юге Ливана и в западной части долины Бекаа;

3. вновь заявить о своей поддержке усилий ливанского государства по распространению его суверенитета и власти на всю его территорию, включая районы, оккупированные Израилем в южной части Ливана и западной части долины Бекаа;

4. подтвердить необходимость выполнения государствами – членами Лиги арабских государств резолюции 5213 от 5 июля 1992 года, призывающей оказать помощь в восстановлении Ливана, которую они обязались предоставить на десятой Конференции на высшем уровне;

5. выразить благодарность тем государствам – членам Лиги арабских государств, которые оказали правительству Ливана финансовую помощь, и настоятельно призвать другие государства-члены также внести свои взносы, с тем чтобы поддержать решительную позицию Ливана и содействовать восстановлению этой страны.

(Резолюция 5634, сто седьмая очередная сессия,  
3-е заседание, 31 марта 1997 года)

-----